

Số: 404 /QĐ-UBND

Hà Nội, ngày 18 tháng 01 năm 2023

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án “Tài trợ cho Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa - quận Đống Đa - thành phố Hà Nội” do Tổ chức Asian Ministry Teams (AMT) tài trợ

### CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông số 23/2022/TT-BTC ngày 06/4/2022 hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Xét đề nghị của UBND quận Đống Đa và Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa tại Tờ trình số 04/TTr-NNDTEHN ngày 01/12/2022 (kèm theo hồ sơ) về việc phê duyệt tiếp nhận phi dự án do Tổ chức Asian Ministry Teams (AMT) tài trợ;

Xét đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo số 11 /BC-KH&ĐT ngày 12-01-2023 về kết quả thẩm định nội dung văn kiện và tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án “Tài trợ cho Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa - quận Đống Đa - thành phố Hà Nội” do Tổ chức Asian Ministry Teams (AMT) tài trợ.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án với những nội dung chủ yếu như sau:

- Tên phi dự án: Tài trợ cho Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa - quận Đống Đa - thành phố Hà Nội.
- Bên cung cấp viện trợ: Tổ chức Asian Ministry Teams (AMT) - Mỹ.
- Chủ khoản viện trợ: Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa.
- Mục tiêu của phi dự án: Cung cấp kinh phí để nuôi dưỡng, chăm sóc hỗ trợ cải thiện điều kiện sinh hoạt, học tập cho trẻ em đang được nuôi dưỡng tại Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa.
- Các nội dung chính:
  - + Hỗ trợ kinh phí nuôi dưỡng hàng tháng cho trẻ em.
  - + Tổ chức giao lưu tiếng Anh, học vi tính cho trẻ em.



+ Sửa chữa, mua sắm trang thiết bị cho Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa (Danh mục mua sắm sửa chữa sẽ được hai bên thống nhất sau khi rà soát).

+ Hỗ trợ quản lý chương trình viện trợ phi dự án

*(Khoản viện trợ không bao gồm tiếp nhận tình nguyện viên nước ngoài).*

- Địa điểm thực hiện: Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa - quận Đống Đa - thành phố Hà Nội.

- Tổng giá trị viện trợ: 12.000USD (Mười hai nghìn đô la Mỹ) tương đương 276.000.000VNĐ (Hai trăm bảy mươi sáu triệu đồng), trong đó:

+ Vốn viện trợ không hoàn lại: 12.000USD (Mười hai nghìn đô la Mỹ) tương đương 276.000.000VNĐ (Hai trăm bảy mươi sáu triệu đồng).

+ Vốn đối ứng: Không.

+ Kinh phí đóng góp của các đối tượng thụ hưởng: Không.

- Thời gian thực hiện: 12 tháng (kể từ ngày khoản viện trợ phi dự án được cấp có thẩm quyền phê duyệt).

## **Điều 2. Tổ chức thực hiện**

### 1. Trách nhiệm của Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa:

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và Ủy ban nhân dân Thành phố về tính chính xác, tính hợp pháp của nội dung hồ sơ xin phê duyệt văn kiện phi dự án sử dụng vốn viện trợ.

- Tổ chức, quản lý tiếp nhận viện trợ đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, không mang tính thương mại, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao, tuân thủ các quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức, quy định về quản lý tài chính và các quy định liên quan.

- Phối hợp với chính quyền địa phương và Công an thành phố Hà Nội tiếp nhận và thực hiện phi dự án đảm bảo hiệu quả, không ảnh hưởng đến an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội.

- Báo cáo định kỳ 06 tháng, 01 năm về tình hình tiếp nhận viện trợ, giải ngân; báo cáo kết thúc khoản viện trợ chậm nhất không quá 06 tháng sau khi kết thúc thực hiện cho cơ quan chủ quản (thông qua Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp) theo quy định.

- Việc sửa chữa, mua sắm trang thiết bị phải tuân thủ đúng quy định hiện hành của Nhà nước và Thành phố về mua sắm, đấu thầu và các quy định pháp luật liên quan.

- Thực hiện giám sát, đánh giá và xử lý các vướng mắc theo thẩm quyền.

- Thực hiện hạch toán, quyết toán, báo cáo đầy đủ về nguồn vốn, tài sản tiếp nhận và sử dụng.

- Chịu trách nhiệm về thất thoát, lãng phí, tham nhũng và sai phạm thuộc thẩm quyền trong công tác tổ chức quản lý thực hiện viện trợ.

- Thực hiện thủ tục xác nhận viện trợ theo quy định.

### 2. Trách nhiệm của UBND quận Đống Đa:

- Chỉ đạo, hướng dẫn, kiểm tra và giám sát việc tiếp nhận, thực hiện phi dự án của Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa (bao gồm cả việc sửa chữa, mua sắm trang thiết bị) đảm bảo chất lượng, hiệu quả, an toàn, đúng đối tượng, không mang tính thương mại, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao, tuân thủ các quy định pháp luật và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức và các quy định pháp luật liên quan.

- Thực hiện giám sát, đánh giá và xử lý các vướng mắc theo thẩm quyền.

- Thực hiện chế độ báo cáo định kỳ 6 tháng, 1 năm về tình hình sử dụng khoản viện trợ cho Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp báo cáo theo quy định.

- Chịu trách nhiệm trước pháp luật và Ủy ban nhân dân Thành phố khi để xảy ra thất thoát, lãng phí, tham nhũng và sai phạm thuộc thẩm quyền trong công tác tổ chức quản lý thực hiện.

3. Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ tiếp nhận viện trợ đúng quy định của pháp luật và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức.

4. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ xác nhận viện trợ và các thủ tục tài chính liên quan đến việc tiếp nhận viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức đúng quy định của pháp luật và Thành phố.

5. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ triển khai việc tiếp nhận và thực hiện khoản viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức trên địa bàn Thành phố đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội và tuân thủ đúng các quy định của pháp luật.

6. Sở Ngoại vụ có trách nhiệm đôn đốc, hướng dẫn Bên cung cấp viện trợ thực hiện đầy đủ chế độ báo cáo định kỳ theo Quy chế quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài trên địa bàn thành phố Hà Nội và các quy định pháp luật liên quan.

**Điều 3.** Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố; Giám đốc các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Ngoại vụ, Lao động - Thương binh và Xã hội; Giám đốc Công an thành phố Hà Nội; Giám đốc Kho bạc Nhà nước thành phố Hà Nội; Chủ tịch UBND quận Đống Đa; Giám đốc Nhà nuôi dưỡng trẻ em Hữu Nghị Đống Đa và Thủ trưởng cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. ✓

Nơi nhận: ✓

- Như Điều 3;
- Các Bộ: KH&ĐT, Tài chính, Ngoại giao;
- Ủy ban Công tác về các TCPCNN;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Phó Chủ tịch UBNDTP Hà Minh Hải;
- VPUB: CVP, các Phó Chánh Văn phòng;
- Các phòng: KGVX, KTTH, NC, TH;
- Lưu: VT, KGVX. ✓

67 (M)

KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH ✓



Lê Hồng Sơn

